說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G34 號圖則制訂，分別以深藍色、橙色和黃色標明將暫時改動的馬師道、杜老誌道和鴻興道路段；以紅色標明將暫時封閉的部分港灣道路段，及以粉紅色標明將暫時封閉的部分灣仔運動場。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G34 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF MARSH ROAD, TONNOCHY ROAD AND HUNG HING ROAD (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE, ORANGE AND YELLOW RESPECTIVELY), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF HARBOUR ROAD (HIGHLIGHTED IN RED), AND THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND (HIGHLIGHTED IN PINK).

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或炆爆法興建的鐵路設施/海底隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/ DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施/隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路（包括行車道、行人徑及露天地方） ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時工場 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時工場（可能包括上述行政工程（非為形成土地）或其他工程） PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路隧道或隧道（包括保護層 / 護岸石）（可能包括上述行海事工程（非為形成土地）或其他工程） PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構物的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱"另一項鐵路項目")使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱"鐵路設施")、設施的內部已預留供另一鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/ STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/ VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"); THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

版次 REV	日期 DATE	發展 BY	核對 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE

3/4/2018

發出日期 DATE OF ISSUE

蔡詠平 CHOU WING PING, FRANKIE
路政署 鐵工程師/鐵路拓展(1-2) CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (1-2) HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時改動馬師道、杜老誌道和鴻興道路段；以及暫時封閉港灣道路段，以及部分灣仔運動場
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF MARSH ROAD, TONNOCHY ROAD AND HUNG HING ROAD; AND TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF HARBOUR ROAD, AND PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND

圖號 DRAWING NO. SCL/G34/00054/2

比例 SCALE 1:1000 (A1) 按此顯示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\Nb\Plot\V8\v8.prf
PRINTED BY: kelvinw 27/03/2018 16:57
FILENAME: X:\Land\SCL\P\Road Closure\Rev\Web\SCL-G34-00054-2.dgn

0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000